

Porównanie tłumaczeń Przysłów 3:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Będzie to uzdrowieniem dla twojego ciała* i napojem dla twoich kości.** ¹⁾²⁾

¹⁾ dla twojego ciała, לְשָׁרְךָ , idiom: dla twego pępka. Pępek, שָׁר (szor), por. aram. שֹׁרָא w <x>330 16:4</x>, może być metonimią ciała (zob. w tym przyp. par. członów); może też chodzić o ciało, בָּשָׂר (basar), zob. <x>240 4:22</x> i G: twojego ciała, τῆ σωματί σου.

²⁾ <x>470 11:28-30</x>